

Operation / Fonctionnement / Funcionamiento / Bediening / Betrieb



190ES/210ES/210 Plus™ Electric Airless Sprayer
Pulvérisateurs électriques Airless 190ES/210ES/210 Plus™
Pulverizador eléctrico sin aire 190ES/210ES/210 Plus™
190ES/210ES/210 Plus™ Elektrisch airless spuitapparaat
Elektronisches Airless-Spritzgerät 190ES/210ES/210 Plus™

312800E rev.b

- For portable spray application of architectural paints and coatings -
- Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux avec un appareil mobile -
- Para aplicaciones de pulverización portátiles de pinturas y revestimientos con fines arquitectónicos -
- Voor draagbare toepassingen voor het spuiten en aanbrengen van muurverf en coatings -
- Tragbares Spritzgerät für Bautenanstriche -

190ES Stand Model: 255847, 255848

190ES Hi-boy Model: 255712, 255713

210ES Stand Model: 255851

210 Plus Stand Model: 255849

210ES Hi-boy Model: 255714, 255715

Maximum Working Pressure: 3300 psi (22.7 MPa, 227 bar) / Pression de service maximum : 3300 psi (22,7 MPa, 227 bars) / Presión máxima de trabajo: 3300 psi (22,7 MPa, 227 bar) / Maximum materiaalwerkdruk: 3300 psi (22,7 MPa, 227 bar) / Zulässiger Betriebsüberdruck: 22,7 MPa (227 bar)

	Important Safety Instructions Read all warnings and instructions in this manual. Save these instructions.	Instructions de sécurité importantes Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel. Sauvegarder ces instructions.	Instrucciones importantes de seguridad Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde las instrucciones.	Belangrijke veiligheidsinstructies Lees alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding. Bewaar deze instructies.	Wichtige Sicherheitshinweise Diese Betriebsanleitung aufmerksam lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
---	---	---	---	--	--

Related Manuals / Manuels afférents / Manuales relacionados / Bijbehorende handleidingen / Verwandte Betriebsanleitungen



312805



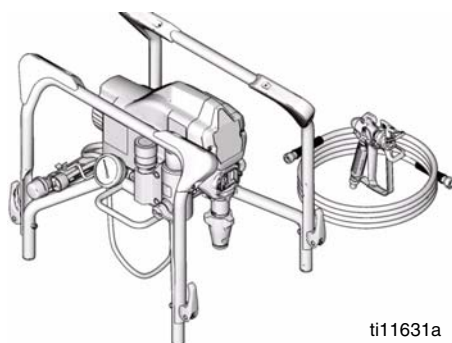
312830 312831 312832
English Français Español



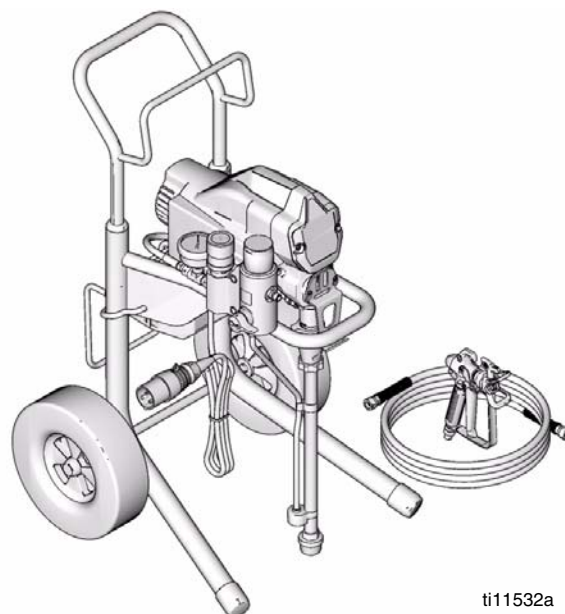
312833 312834
Nederlands Deutsch



309250



ti11631a



ti11532a

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Graco Inc. P.O. Box 1441 Minneapolis, MN 55440-1441
Copyright 2006, Graco Inc. is registered to I.S. EN ISO 9001



HO03

Contents

Warnings	3
Component Identification	13
Pressure Relief Procedure	14
Grounding	15
Setup	18
Startup	22
Cleanup	27
Technical Data	31
Warranty	36

Table des matières

Mises en garde	5
Identification des composants	13
Procédure de décompression	14
Mise à la terre	15
Installation	18
Mise en service	22
Nettoyage	27
Caractéristiques techniques	32
Garantie	36

Índice

Advertencias	7
Identificación de los componentes	13
Procedimiento para liberar la presión	14
Conexión a tierra	15
Puesta en marcha	18
Puesta en marcha	22
Limpieza	27
Características técnicas	33
Garantía	36

Inhoudsopgave

Waarschuwingen	9
De onderdelen	13
Drukontlastingsprocedure	14
Aarding	15
Opstellen	18
Opstarten	22
Reinigen	27
Technische gegevens	34
Garantie	36

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	11
Komponentenbezeichnung	13
Druckentlastung	14
Erdung	15
Systemvorbereitung	18
Inbetriebnahme	22
Reinigung	27
Technische Daten	35
Garantie	36

	Languages / Langues / Idiomas / Talen / Sprachen
312800	English, Français, Español, Nederlands, Deutsch
312801	Italian, Turkish, Greek, Croatian, Portuguese
312802	Danish, Finnish, Swedish, Norwegian, Russian
312803	Estonian, Latvian, Lithuanian, Polish, Hungarian
312804	Czech, Slovakian, Slovenian, Romanian, Bulgarian

Warning

The following warnings are for the setup, use, grounding, maintenance, and repair of this equipment. The exclamation point symbol alerts you to a general warning and the hazard symbol refers to procedure-specific risk. Refer back to these warnings. Additional, product-specific warnings may be found throughout the body of this manual where applicable.

 WARNING	
	FIRE AND EXPLOSION HAZARD Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion: • Use equipment only in well ventilated area. • Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes, portable electric lamps, and plastic drop cloths (potential static arc). • Sprayer generates sparks. When flammable liquid is used in or near the sprayer or for flushing or cleaning, keep sprayer at least 20 feet (6 m) away from explosive vapors. • Keep work area free of debris, including solvent, rags and gasoline. • Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off when flammable fumes are present. • Ground equipment and conductive objects in work area. Read Grounding instructions. • If there is static sparking or you feel a shock, stop operation immediately. Do not use equipment until you identify and correct the problem. • Keep a working fire extinguisher in the work area.
	ELECTRIC SHOCK HAZARD Improper grounding, setup, or usage of the system can cause electric shock. • Turn off and disconnect power cord before servicing equipment. • Use only grounded electrical outlets. • Use only 3-wire extension cords. • Ensure ground prongs are intact on sprayer and extension cords. • Do not expose to rain. Store indoors.
	SKIN INJECTION HAZARD High-pressure fluid from gun, hose leaks, or ruptured components will pierce skin. This may look like just a cut, but it is a serious injury that can result in amputation. Get immediate surgical treatment. • Do not point gun at anyone or at any part of the body. • Do not put your hand over the spray tip. • Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag. • Engage trigger lock when not spraying. • Follow Pressure Relief Procedure in this manual, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment.

	WARNING
	EQUIPMENT MISUSE HAZARD Misuse can cause death or serious injury. • Do not exceed the maximum working pressure or temperature rating of the lowest rated system component. Read Technical Data in all equipment manuals. • Use fluids and solvents that are compatible with equipment wetted parts. Read Technical Data in all equipment manuals. Read fluid and solvent manufacturer's warnings. For complete information about your material, request MSDS from distributor or retailer. • Check equipment daily. Repair or replace worn or damaged parts immediately with genuine Graco replacement parts only. • Do not alter or modify equipment. • Use equipment only for its intended purpose. Call your Graco distributor for information. • Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and hot surfaces. • Do not kink or overbend hoses or use hoses to pull equipment. • Keep children and animals away from work area. • Comply with all applicable safety regulations. • Do not operate the equipment when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.
	PRESSURIZED ALUMINUM PARTS HAZARD Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use can cause serious chemical reaction and equipment rupture, and result in death, serious injury, and property damage.
	TOXIC FLUID OR FUMES HAZARD Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed. • Read MSDS's to know the specific hazards of the fluids you are using. • Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.
	PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, inhalation of toxic fumes, burns, and hearing loss. This equipment includes but is not limited to: • Protective eye wear • Clothing and respirator as recommended by the fluid and solvent manufacturer • Gloves • Hearing protection

Avertissement

Les mise en garde suivantes sont des mises en garde de sécurité relatives à la configuration, utilisation, mise à la terre, maintenance et réparation de ce matériel. Le point d'exclamation est une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence à des risques spécifiques aux procédures. Voir ces Mises en garde. D'autres mises en garde spécifiques aux produits figurent aux endroits concernés.

 MISE EN GARDE	
	DANGERS D'INCENDIE ET D'EXPLOSION Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le lieu de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir un incendie ou une explosion : • N'utiliser l'équipement que dans des locaux bien ventilés. • Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique). • Les pulvérisateurs produisent des étincelles. En cas d'utilisation de liquides inflammables dans ou près du pulvérisateur ou encore pour rincer ou nettoyer, tenir le pulvérisateur à un minimum de 20 pieds (6 m) des vapeurs explosives. • Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence. • Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni allumer ou éteindre la lumière en présence de vapeurs inflammables. • Raccorder le matériel et les objets conducteurs se trouvant dans la zone de travail à la terre. Lire les instructions de Mise à la terre. • Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, arrêter le travail immédiatement. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire dans la zone de travail.
	DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique. • Mettre hors tension et débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à un entretien du matériel. • N'utiliser que des prises électriques reliées à la terre. • N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs. • S'assurer que les fiches de terre du pulvérisateur et des rallonges sont intactes. • Ne pas exposer à la pluie. Entreposer à l'intérieur.
	DANGERS D'INJECTION Le produit s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. Consulter immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale. • Ne pas diriger le pistolet sur quelqu'un ou une partie quelconque du corps. • Ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation. • Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. • Suivre la Procédure de décompression de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.

	MISE EN GARDE
	DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. • Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Lire les Caractéristiques techniques de tous les manuels d'équipement. • Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir les Caractéristiques techniques de tous les manuels d'équipement. Lire les mises en garde du fabricant de produit et de solvant. Pour plus d'informations sur votre produit, demandez la fiche de sécurité relative aux produits à votre distributeur ou revendeur de produit. • Vérifier le matériel quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine Graco. • Ne pas modifier cet équipement. • N'utiliser ce matériel que pour l'usage auquel il est destiné. Pour plus de renseignements appelez votre distributeur Graco. • Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas plier ni trop cintrer les flexibles ni les utiliser pour tirer l'appareil. • Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail. • Se conformer à toutes les règles de sécurité applicables. • Ne pas utiliser ce matériel lorsque fatigué ou sous influence de médicaments ou de l'alcool.
	RISQUES DUS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION N'utiliser ni 1,1,1-trichloréthane, ni chlorure de méthylène, ni solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni produits contenant de tels solvants dans un appareil sous pression en aluminium. L'utilisation de ces produits risque de déclencher une violente réaction chimique avec casse du matériel et provoquer ainsi de graves dommages corporels et matériels pouvant entraîner la mort.
	DANGERS PRESENTES PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures ou entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion. • Lire la fiche de sécurité produit (MSDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés. • Stocker les produits dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.
	EQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, la liste n'étant pas exhaustive : • Lunettes de sécurité • Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant • Gants • Casque antibruit

Advertencia

A continuación se ofrecen advertencias relacionadas con la seguridad de la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo acompañado de una exclamación le indica que se trata de una advertencia y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico. Consulte estas Advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

 ADVERTENCIA	
	PELIGRO DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES Vapores inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar un incendio o explosión: • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y las cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales). • El pulverizador genera chispas. Cuando utilice líquidos inflamables cerca de, o en el pulverizador, o cuando lo lave o limpie, mantenga el pulverizador al menos a 6 m (20 pies) de distancia de los vapores explosivos. • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización. • Conecte a tierra el equipo y los objetos conductores eléctricamente de la zona de trabajo. Lea las instrucciones de la Conexión a tierra. • Si se aprecia la formación de electricidad estática durante el uso de este equipo, deje de trabajar inmediatamente. No utilice el sistema hasta haber identificado y corregido el problema. • Guarde un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA Una conexión a tierra, montaje o utilización incorrectos del sistema puede causar descargas eléctricas. • Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de desconectar el equipo. • Utilice únicamente tomas eléctricas conectadas a tierra. • Utilice únicamente cables de extensión de 3 hilos. • Compruebe que los terminales de conexión a tierra del pulverizador y de los cables de extensión están intactas. • Proteja de la lluvia. Guárdelo en un recinto cerrado.
	PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico. • No apunte nunca la pistola hacia alguien o alguna parte del cuerpo. • No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización. • No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo. • Enganche el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. • Siga el Procedimiento de descompresión de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.

	ADVERTENCIA
	PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO El uso incorrecto puede causar la muerte o heridas graves. • No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Lea la sección Características técnicas de todos los manuales del equipo. • Utilice fluidos y disolventes que sean compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte las Características técnicas de todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la MSDS a su distribuidor o detallista. • Revise el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales de Graco. • No altere ni modifique el equipo. • Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido destinado. Si desea información, póngase en contacto con su distribuidor Graco. • Desvíe las mangueras de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes. • No retuerza ni doble las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo. • Mantenga a los niños y a los animales lejos de la zona de trabajo. • Respete todas las normas relativas a la seguridad. • No utilice el equipo cuando esté cansado o bajo los efectos de medicamentos o alcohol.
	PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO A PRESIÓN No utilice 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno y otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos disolventes con equipos de aluminio presurizados. Esas sustancias podrían provocar peligrosas reacciones químicas y ruptura del equipo, y causar la muerte, lesiones graves y daños materiales.
	PELIGRO DE VAPORES O LÍQUIDOS TÓXICOS Los líquidos o los vapores tóxicos pueden provocar serios daños o incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren. • Lea la Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) para conocer los peligros específicos de los líquidos que esté utilizando. • Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes.
	EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, pero no está limitado a: • Gafas de protección • Ropa de protección y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente • Guantes • Protección auditiva

Waarschuwing

Onderstaande waarschuwingen betreffen veilig(e) installatie, gebruik, aarding, onderhoud en reparatie van deze apparatuur. Het symbool met het uitroepteken in the tekst van deze handleiding verwijst naar een waarschuwing en het gevarensymbool verwijst naar procedurespecifieke risico's. Lees deze waarschuwingen. Daarnaast zijn er procedurespecifieke waarschuwingen te vinden in de tekst, waar van toepassing.

 WAARSCHUWING	
	BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR Brandbare dampen in het werkgebied zoals die van oplosmiddelen en verf kunnen ontbranden of exploderen. Voorkom brand en explosies o.a. als volgt: • Gebruik de apparatuur alleen in goed geventileerde ruimtes. • Zorg dat er geen ontstekingsbronnen zijn, zoals waakvlammen, sigaretten, draagbare elektrische lampen en kunststof kleding (deze kunnen statische vonkoverslag geven). • Het spuitapparaat genereert vonken. Wanneer u brandbaar materiaal gebruikt in of bij het spuitapparaat of om het apparaat door te spoelen of te reinigen, houd dan het spuitapparaat op minimaal 6 meter (20 voet) afstand van brandbare dampen. • Houd de werkruimte vrij van afval, ook verdunning, poetslappen en benzine. • Haal geen stekkers uit stopcontacten, steek geen stekkers in stopcontacten en doe geen lampen aan of uit als er brandbare dampen aanwezig zijn. • Aard de apparatuur en alle elektrisch geleidende voorwerpen en apparaten in het werkgebied. Lees de voorschriften voor de Aarding. • Als u merkt dat er sprake is van enige statische elektriciteit of u een schok voelt, stop dan onmiddellijk met werken. Gebruik het systeem pas weer als u de oorzaak van het probleem kent en het probleem verholpen is. • Zorg dat er altijd een werkend brandblusapparaat op de werkplek is.
	GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN Slechte aarding, onjuiste installatie of onjuist gebruik van het systeem kan elektrische schokken veroorzaken. • Zet het toestel uit via de hoofdschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud gaat plegen aan de apparatuur. • Alleen geaarde stopcontacten gebruiken. • Alleen 3-draads verlengkabels gebruiken. • Zorg ervoor dat de aardingspennen op het spuitapparaat en verlengkabels intact zijn. • Niet blootstellen aan regen. Binnen opslaan.
	GEVAAR VOOR INJECTIE DOOR DE HUID Vloeistof dat onder hoge druk uit pistool, uit lekkende slangen of uit beschadigde onderdelen komt, dringt door de huid naar binnen in het lichaam. Dit kan eruit zien als een gewone snijwond, maar er is sprake van ernstig letsel. Laat het onmiddellijk door een arts behandelen. • Het pistool nooit op iemand of op enig lichaamsdeel richten. • De hand nooit op de spuitpunt plaatsten. • Nooit proberen lekkages te stoppen met uw handen, het lichaam, handschoenen of een doek. • Vergrendel de veiligheidspal van de trekker altijd wanneer u niet spuit. • Volg altijd de Drukontlastingsprocedure in deze handleiding wanneer u ophoudt met spuiten, vóór reiniging, controle, of onderhoud aan de apparatuur.

	WAARSCHUWING
	GEVAREN BIJ VERKEERD GEBRUIK VAN DE APPARATUUR Verkeerd gebruik kan leiden tot dodelijk of ernstig letsel. • De maximum werkdruk en maximum bedrijfstemperatuur van het zwakste onderdeel in uw systeem niet overschrijden. Lees de Technische gegevens van alle handleidingen die bij het systeem horen. • Gebruik vloeistoffen en oplosmiddelen die compatibel zijn met de bevochtigde onderdelen van de apparatuur. Zie de Technische gegevens in alle handleidingen voor de apparatuur. Lees de waarschuwingen van de fabrikant van het materiaal en het oplosmiddel. Vraag de leverancier of winkelier naar het MSDS (het veiligheidsinformatieblad voor het materiaal) voor de volledige informatie. • Kijk de apparatuur dagelijks na. Repareer of vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk; vervang ze alleen door originele Graco-reserveonderdelen. • Geen veranderingen of wijzigingen in de apparatuur aanbrengen. • De apparatuur alleen voor het beoogde doel gebruiken. Neem contact op met uw Graco-leverancier voor meer informatie. • Houd slangen en kabels uit de buurt van plaatsen waar gereden wordt, scherpe randen, bewegende onderdelen en hete oppervlakken. • Zorg dat er geen kink in slangen komt, buig ze niet te ver door en trek het apparaat nooit vooruit aan de slang. • Houd kinderen en dieren weg van het werkgebied. • Houdt u aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. • De apparatuur niet bedienen als u moe bent of onder invloed van alcohol of geneesmiddelen.
	GEVAREN VAN ALUMINIUM ONDERDELEN ONDER DRUK Gebruik in aluminium apparatuur onder druk geen 1,1,1-trichloorethaan, methyleenchloride, andere halogeenkoolwaterstof-oplosmiddelen of vloeistoffen die dergelijke oplosmiddelen bevatten. Gebruik van dergelijke stoffen kan leiden tot een chemische reactie waardoor de apparatuur kan barsten wat kan resulteren in dodelijk of ernstig letsel en beschadiging van eigendommen.
	GEVAAR VAN GIFTIGE VLOEISTOF EN GIFTIGE DAMPEN Giftige materialen of giftige dampen kunnen ernstig letsel of zelfs de dood veroorzaken, als deze in de ogen of op de huid spatten, ingeademd of ingeslikt worden. • Lees de MSDS-veiligheidsbladen zodat u de specifieke gevaren kent van de gebruikte materialen. • Bewaar gevaarlijk materiaal in goedgekeurde containers en voer ze af conform alle geldende richtlijnen.
	UITRUSTING VOOR PERSOONLIJKE BESCHERMING U moet geschikte beschermingsmiddelen dragen als u de apparatuur bedient, onderhoudt en als u in het werkgebied aanwezig is – dit om u mede te beschermen tegen ernstig letsel, zoals oogletsel, inademing van giftige dampen, brandwonden en gehoorverlies. Dergelijke apparatuur is o.a. (maar is hier niet tot beperkt): • Een veiligheidsbril • Kleding en een ademhalingsfilter, zoals aanbevolen door de fabrikant van de gebruikte vloeistoffen en oplosmiddelen • Handschoenen • Gehoorbescherming

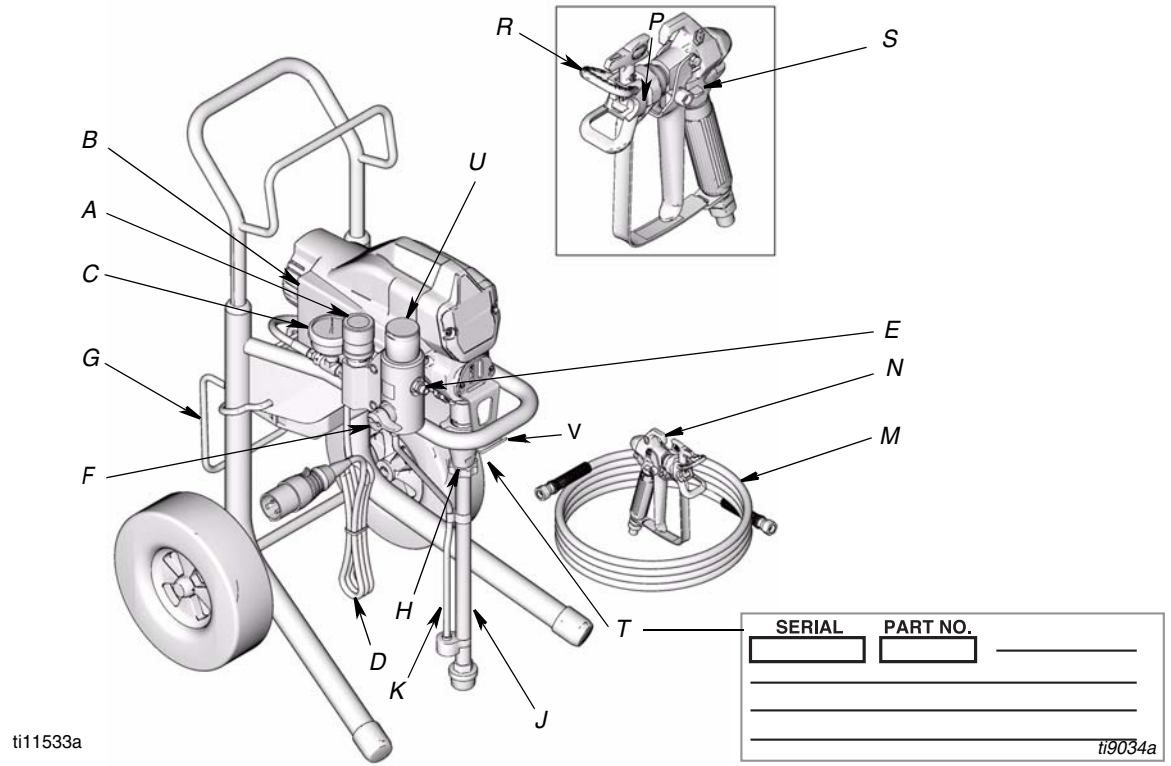
Achtung

Die folgenden Warnhinweise beziehen sich auf Einstellung, Bedienung, Erdung, Wartung und Reparatur des Produkts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis, und das Gefahrensymbol bezieht sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Konsultieren Sie diese Warnhinweise regelmäßig. Weitere produktspezifische Hinweise befinden sich an den entsprechenden Stellen überall in dieser Anleitung.

 ACHTUNG	
	BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR Entflammable Dämpfe wie Lösungsmittel- und Lackdämpfe können explodieren oder sich entzünden. Durch folgende Maßnahmen kann die Brand- und Explosionsgefahr verringert werden: • Gerät nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. • Mögliche Zündquellen, wie z. B. Kontrollleuchten, Zigaretten, Taschenlampen und Plastik-Abdeckfolien (Gefahr statischer Elektrizität), beseitigen. • Das Spritzgerät erzeugt Funken. Wenn brennbare Flüssigkeiten im oder in der Nähe des Spritzgerätes verwendet oder zum Spülen oder Reinigen benutzt werden, muss das Spritzgerät mindestens 6 m von allen brennbaren Dämpfen entfernt sein. • Den Arbeitsbereich frei von Abfall, einschließlich Lösungsmittel, Lappen und Benzin, halten. • Kein Stromkabel ein- oder ausstecken und keinen Lichtschalter betätigen, wenn brennbare Dämpfe vorhanden sind. • Geräte und elektrisch leitfähige Gegenstände im Arbeitsbereich erden. Abschnitt Erdung lesen. • Wird bei Verwendung dieses Geräts statische Funkenbildung wahrgenommen oder ein elektrischer Schlag verspürt, das Gerät sofort abschalten. Gerät nicht wieder verwenden, bevor nicht das Problem erkannt und behoben wurde. • Im Arbeitsbereich muss immer ein funktionstüchtiger Feuerlöscher griffbereit sein.
	GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG Falsche Erdung oder Einrichtung sowie eine falsche Verwendung des Systems kann einen elektrischen Schlag verursachen. • Vor dem Durchführen von Servicearbeiten immer den Netzschalter ausschalten und den Netzstecker ziehen. • Nur geerdete Steckdosen verwenden. • Nur dreiadrigte Verlängerungskabel verwenden. • Die Erdungskontakte müssen sowohl am Spritzgerät als auch bei den Verlängerungskabeln intakt sein. • Vor Regen und Nässe schützen. Nicht im Freien lagern.
	GEFAHR DURCH MATERIALEINSPRITZUNG Eine mit Hochdruck aus Pistolen, Löchern im Schlauch oder gerissenen Komponenten austretende Flüssigkeit kann in die Haut eindringen. Eine derartige Verletzung kann zwar wie ein gewöhnlicher Schnitt aussehen. Tatsächlich handelt es sich dabei jedoch um eine schwere Verletzung, die eine Gliedmaßenamputation zur Folge haben kann. Sofort einen Chirurgen aufsuchen. • Pistole niemals gegen Personen oder Körperteile richten. • Niemals die Hände vor die Spritzdüse halten. • Undichte Stellen nicht mit der Hand, dem Körper, einem Handschuh oder einem Lappen zuhalten oder ablenken. • Immer die Abzugssperre verriegeln, wenn nicht gespritzt wird. • Stets die in dieser Betriebsanleitung beschriebene Druckentlastung ausführen, wenn die Spritzarbeiten beendet werden und bevor die Geräte gereinigt, überprüft oder gewartet werden.

	ACHTUNG
	GEFAHR DURCH MISSBRÄUCHLICHE GERÄTEVERWENDUNG Missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen. • Niemals den zulässigen Betriebsüberdruck oder die zulässige Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert überschreiten. Den Abschnitt Technische Daten in den Betriebsanleitungen der einzelnen Geräte beachten. • Es müssen Materialien und Lösungsmittel verwendet werden, die mit den benetzten Geräteteilen verträglich sind. Den Abschnitt Technische Daten in den Betriebsanleitungen aller einzelnen Geräte beachten. Sicherheitshinweise der Material- und Lösungsmittelhersteller beachten. Für vollständige Informationen zur Ausstattung können die entsprechenden Datenblätter zur Materialsicherheit von der Graco-Vertretung bzw. vom Vertriebshändler angefordert werden. • Das Gerät täglich kontrollieren. Verschlossene oder beschädigte Teile müssen sofort repariert oder ausgetauscht werden. Zum Austausch nur original Graco-Ersatzteile verwenden. • Gerät nicht verändern oder modifizieren. • Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden. Bei Fragen dazu den Graco-Händler kontaktieren. • Die Schläuche und Kabel nicht in der Nähe von belebten Bereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen oder heißen Flächen verlegen. • Schläuche nicht knicken oder zu stark biegen. Schläuche nicht zum Ziehen der Geräte verwenden. • Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernhalten. • Alle anwendbaren Sicherheitsvorschriften erfüllen. • Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol stehen.
	GEFAHR DURCH DRUCKBEAUFSCHLAGTE ALUMINIUMTEILE Niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösungsmittel mit halogenisierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösungsmittel enthalten, in druckbeaufschlagten Aluminiumgeräten verwenden. Dies kann folgenschwere chemische Reaktionen und Risse im Gerät sowie in weiterer Folge schwere oder tödliche Verletzungen und Sachschäden nach sich ziehen.
	GEFAHR DURCH GIFTIGE FLÜSSIGKEITEN ODER DÄMPFE Giftige Flüssigkeiten oder Dämpfe können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gelangen oder geschluckt oder eingeatmet werden. • Lesen Sie die Materialsicherheitsdatenblätter (MSDS), um sich über die jeweiligen Gefahren der verwendeten Flüssigkeit zu informieren. • Gefährliche Flüssigkeiten nur in dafür zugelassenen Behältern lagern und die Flüssigkeiten gemäß den zutreffenden Vorschriften entsorgen.
	SCHUTZAUSRÜSTUNG Wenn Sie das Gerät verwenden, Servicearbeiten daran durchführen oder sich einfach im Arbeitsbereich aufhalten, müssen Sie eine entsprechende Schutzbekleidung tragen, um sich vor schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Einatmen von giftigen Dämpfen, Verbrennungen oder Gehörschäden zu schützen. Der Umgang mit diesem Gerät erfordert unter anderem folgende Schutzvorrichtungen: • Schutzbrillen • Schutzkleidung und Atemschutzgerät nach den Empfehlungen der Material- und Lösungsmittelhersteller • Handschuhe • Gehörschutz

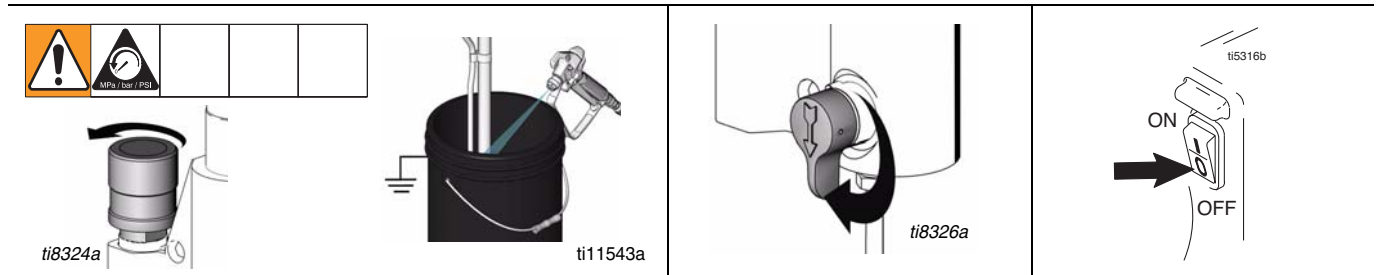
**Component Identification / Identification des composants / Identificación de los componentes /
De onderdelen / Komponentenbezeichnung**



	English	Français	Español	Nederlands	Deutsch
A	Pressure Control	Régulation de pression	Control de la presión	Drukregeling	Druckregler
B	ON/OFF switch	Bouton MARCHE/ARRÊT	Interruptor de encendido/ apagado	ON/OFF-schakelaar	Netzschalter
C	Pressure Gauge	Manomètre	Manómetro	Manometer	Manometer
D	Power Cord	Cordon électrique	Cable de alimentación	Voedingskabel	Netzkabel
E	Fluid Outlet	Sortie produit	Salida de fluido	Vloeistofuitlaat	Materialauslass
F	Prime Valve	Vanne d'amorçage	Válvula de cebado	Vulkraan	Entlüftungsventil
G	Kick Stand (210 Hi-Boy)	Béquille (210 Hi-Boy)	Soporte de despegue (210 Hi-Boy)	Kickstandaard (210 Hi-Boy)	Kippständer (210 Hi-Boy)
H	Pump	Pompe	Bomba	Pomp	Pumpe
J	Suction Tube	Tube d'aspiration	Tubo de aspiración	Zuigbuis	Saugrohr
K	Drain Hose	Flexible de vidange	Manguera de drenaje	Afvoerslang	Spülschlauch
M	Fluid Hose	Flexible produit	Manguera de fluido	Materiaalslang	Materialschlauch
N	Gun	Pistolet	Pistola	Pistool	Pistole
P	Tip	Buse	Boquilla	Tip	Düse
R	Guard	Garde	Portaboquillas	Beschermkap	Schutzplatte
S	Trigger Safety Lock	Verrou de sécurité de la gâchette	Cierre de seguridad del gatillo	Veiligheidspal voor trekker	Abzugssperre
T	Serial Number ID Label	Étiquette d'identification avec le numéro de série	Etiqueta de identificación del número de serie	Serienummerplaatje	Seriennummerschild
U	Filter Cap	Bouchon de filtre	Tapa del filtro	Filterkap	Filterkappe
V	Pail Hook (Hi-Boy)	Crochet pour seau (Hi-Boy)	Gancho para el bidón (Hi-Boy)	Emmerhaak (Hi-Boy)	Eimerhaken (Hi-Boy)

Pressure Relief Procedure / Procédure de décompression / Procedimiento de descompresión / Drukontlastingsprocedure / Druckentlastung

English	Français	Español	Nederlands	Deutsch
Follow this Pressure Relief Procedure whenever you stop spraying and before cleaning, checking, servicing, or transporting equipment.	Observer cette Procédure de décompression à chaque arrêt de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle, entretien, réparation ou transport du matériel.	Siga este Procedimiento de descompresión, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar, reparar o transportar el equipo.	Volg altijd de drukontlastingsprocedure als u stopt met spuiten en vóór reiniging, controle, onderhoud en transport van de apparatuur.	Beim Beenden der Spritzarbeiten sowie vor dem Reinigen, Überprüfen, Warten oder Transportieren von Geräten die Schritte im Abschnitt Druckentlastung ausführen.



English

- 1 Turn pressure control to lowest pressure.
- 2 Hold gun against side of grounded metal flushing pail. Trigger gun to relieve pressure.
- 3 Turn prime valve down. If you suspect spray tip or hose is clogged or pressure is not fully relieved, VERY SLOWLY loosen tip guard retaining nut or hose end coupling to relieve pressure. Then loosen completely.
- 4 Turn power switch OFF, if unit is being shut down or will be left unattended.

Français

- 1 Régler la régulation de pression au niveau le plus bas.
- 2 Appuyer le pistolet contre la paroi d'un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.
- 3 Tourner la vanne d'amorçage vers le bas. Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après les opérations ci-dessus, desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation du garde-buse ou le raccord du flexible pour relâcher la pression, puis desserrer complètement.
- 4 Mettre le commutateur M/A sur ARRÊT pour arrêter l'appareil ou si on le laisse sans surveillance.

Español

- 1 Ajuste el dispositivo de control de presión al valor más bajo.
- 2 Mantenga la pistola contra el lateral de una lata metálica de lavado conectada a tierra. Dispare la pistola para aliviar la presión.
- 3 Gire la válvula de cebado hacia abajo. Si se sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión, afloje MUY LENTAMENTE la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión. Después afloje completamente.
- 4 Apague el interruptor de potencia, si desea apagar la unidad o la va a dejar desatendida.

Nederlands

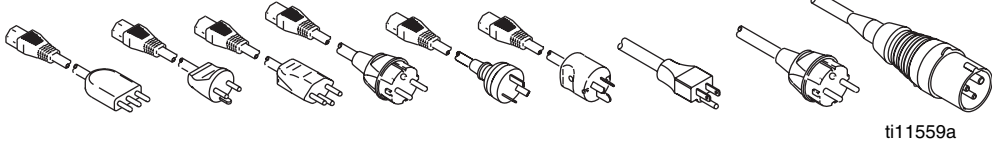
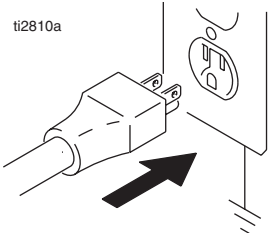
- 1 Draai de drukregeling op de laagste druk.
- 2 Houd het pistool tegen de zijkant van een geaarde metalen spoelbak. Druk de trekker van het pistool in om de druk te ontlasten.
- 3 Draai de inspuitskraan omlaag. Als u vermoedt dat de spuitpunt of de slang verstopt is of dat de druk niet volledig is ontlast na het uitvoeren van bovengenoemde stappen, draai dan HEEL LANGZAAM de klemmoer van de tipbeveiliging of de slangkoppeling iets los om de druk te ontlasten. Draai hem daarna geheel los.
- 4 Draai de hoofdschakelaar op OFF als het systeem wordt uitgezet of onbeheerd wordt achtergelaten.

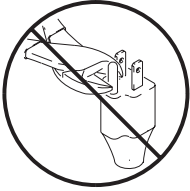
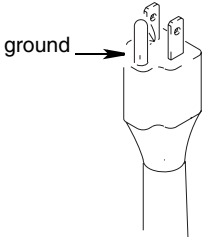
Deutsch

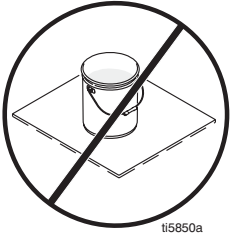
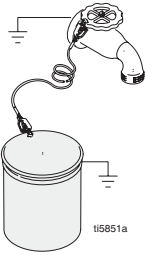
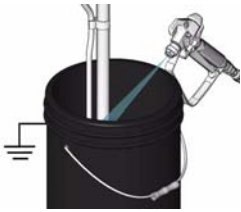
- 1 Druck auf den niedrigsten Wert einstellen.
- 2 Pistole gegen einen geerdeten Spüleimer aus Metall drücken. Pistole abziehen, um den Druck zu entlasten.
- 3 Entlüftungsventil nach unten drehen. Wenn die Vermutung besteht, dass Düse oder Schlauch verstopft sind oder der Druck nicht vollständig entlastet wurde, GANZ LANGSAM die Mutter am Düsenschutz oder die Schlauchkupplung lösen und den Druck entlasten. Anschließend die Kupplung vollständig abschrauben.
- 4 Netzschalter ausschalten, wenn das Gerät abgeschaltet werden soll oder unbeaufsichtigt bleibt.

Grounding / Mise à la terre / Conexión a tierra / Aarding / Erdung

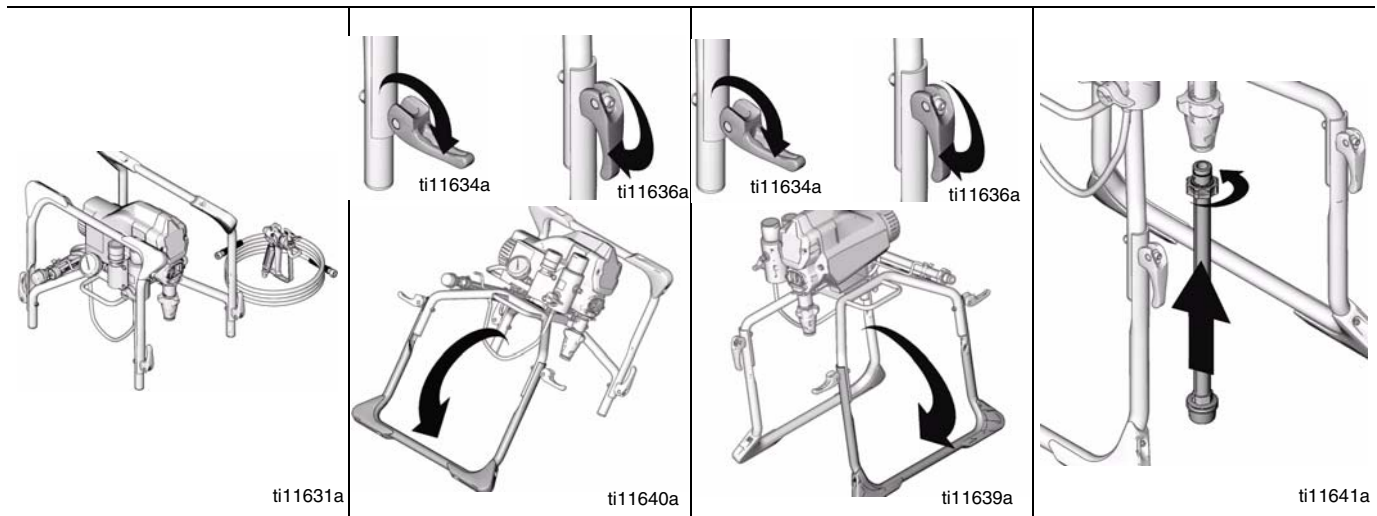
English	Français	Español	Nederlands	Deutsch
The sprayer must be grounded. Grounding reduces the risk of static and electric shock by providing an escape wire for the electrical current due to static build up or in the event of a short circuit.	Ce pulvérisateur doit être raccordé à la terre. La mise à la terre réduit les risques d'électricité statique et de décharge électrique grâce à un fil permettant au courant de s'échapper en cas d'accumulation d'électricité statique ou de court-circuit.	Este pulverizador debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas y estáticas al proporcionar un cable por donde puede escapar la corriente eléctrica debida a la acumulación estática o en caso de que haya un cortocircuito.	Het spuitapparaat moet worden geaard. Aarding verlaagt de kans op statische en elektrische schokken omdat het een ontsnappingsdraad biedt voor de elektrische stroom die ontstaat als gevolg van statische elektriciteit en bij eventuele kortsluiting.	Das Spritzgerät muss geerdet werden. Eine Erdung reduziert die Gefahr von Statik und Stromschlägen, indem sie bei Statikaufbau oder Kurzschluss eine Ableitung für den elektrischen Strom bildet.

 				
English				
The sprayer cord includes a grounding wire with an appropriate grounding contact.			The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.	
Français				
Le cordon d'alimentation possède un fil de terre relié à un contact de mise à la terre approprié.			Cette fiche doit être enfilée dans une prise montée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.	
Español				
El cable del pulverizador incluye un hilo de conexión a tierra con el contacto de conexión a tierra adecuado.			La clavija debe estar enchufada en una toma correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con los códigos y decretos locales.	
Nederlands				
In de stroomkabel van het spuitapparaat zit een aardingsdraad met een bijbehorend aardingscontact.			De stekker moet worden gestoken in een goed geïnstalleerd stopcontact dat is geaard conform alle ter plekke geldende regels en voorschriften.	
Deutsch				
Das Netzkabel des Spritzgeräts hat einen Schukostecker und enthält einen Erdungskontakt.			Der Stecker muss in eine Steckdose eingesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und alle anwendbaren Sicherheitsvorschriften erfüllt.	

 ti4297a		 120 volt plug	
	Power Requirements	Extension Cords	
Do not modify plug! If it will not fit in outlet, have grounded outlet installed by a qualified electrician. Do not use an adapter.	100-120V units require 100-120 VAC, 50/60 Hz, 11A, 1 phase. 230V units require 230 VAC, 50/60 Hz, 7.5A, 1 phase.	Use an extension cord with an undamaged ground contact.	If an extension cord is necessary, use a 3-wire, 12 AWG (2.5 mm²) minimum.
	Spécification électrique	Rallonges	
Ne pas modifier le connecteur! S'il ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise avec mise à la terre par un électricien qualifié. Ne pas utiliser d'adaptateur.	- Les appareils de 100-120 V fonctionnent sous 100-120 V CA, 50/60 Hz, 11 A, 1 phase. - Les appareils de 230 V fonctionnent sous 230 V CA, 50/60 Hz, 7,5 A, 1 phase.	Utiliser un cordon d'alimentation électrique muni d'un contact de mise à la terre en bon état.	Si une rallonge est nécessaire, utiliser un fil à 3 conducteurs, de 12 AWG (2,5 mm²) minimum.
	Requisitos eléctricos	Cables de extensión	
¡No modifique la clavija suministrada! Si no encaja en la toma eléctrica, pida a un electricista cualificado que instale una toma de corriente conectada a tierra. No utilice un adaptador.	- Las unidades de 100-120V requieren 100-120 VCA, 50/60 Hz, 11A, monofásico. - Las unidades de 230V requieren 230 VCA, 50/60 Hz, 7,5A, monofásico.	Utilice un cable de extensión con un contacto en buen estado.	Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice un cable de 3 hilos, 12 AWG (2,5 mm²) como mínimo.
	Voedingvereisten	Verlengsnoeren	
Geen veranderingen aanbrengen aan de stekker! Als hij niet in het stopcontact past, laat een bevoegd elektricien dan een geaard stopcontact aanleggen. Geen adapter gebruiken.	- Voor 100-120V systemen moet 100-120 V/AC, 50/60 Hz, 11A, 1-fase worden gebruikt. - Voor 230V systemen moet 230 V/AC, 50/60 Hz, 7,5A, 1-fase worden gebruikt.	Gebruik een verlengkabel met een onbeschadigd aardecontact.	Als er een verlengkabel nodig is, gebruik dan minimaal een 3-draads, 12 AWG (2,5 mm²) kabel.
	Spannungsversorgung	Verlängerungskabel	
Stecker nicht verändern! Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie von einem Elektriker eine geeignete geerdete Steckdose installieren. Keinen Adapter verwenden!	100-120-V-Geräte benötigen 100-120 VAC, 50/60 Hz, 11 A, 1 Phase. 230-V-Geräte benötigen 230 VAC, 50/60 Hz, 7,5 A, 1 Phase.	Ein Verlängerungskabel mit einem unbeschädigten Erdungskontakt verwenden.	Als Verlängerungskabel nur ein dreiadriges Kabel mit mindesten 2,5 mm² Adernquerschnitt verwenden.

	 ti5850a	 ti5851a	 ti11543a
English	Pails		
Solvent and oil/based fluids: follow local code. Use only conductive metal pails, placed on a grounded surface such as concrete.	Do not place pail on a nonconductive surface such as paper or cardboard which interrupts grounding continuity.	Grounding a metal pail: connect a ground wire to the pail by clamping one end to pail and other end to a true earth ground such as a metal water pipe.	To maintain grounding continuity when flushing or relieving pressure: hold metal part of spray gun firmly to side of a grounded metal pail. Then trigger gun.
Français	Seaux		
Solvants et fluides à l'huile : respecter la réglementation locale. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface reliée à la terre, sur du béton par exemple.	Ne pas poser le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton car cela aurait pour effet d'interrompre la continuité de la mise à la terre.	Mise à la terre d'un seau métallique: brancher un fil de terre sur le seau en attachant une extrémité du fil au seau et l'autre sur une véritable terre, comme une conduite métallique d'eau, par exemple.	Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou la décompression : appuyer une partie métallique du pistolet contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet.
Español	Bidones		
Disolvente y fluidos a base de aceite: de acuerdo con las normas locales. Utilice sólo latas metálicas conductoras, colocadas sobre una superficie de tipo cemento.	No coloque el bidón sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.	Conexión a tierra del bidón metálico: conecte un cable de conexión a tierra al bidón sujetando un extremo al bidón y el otro extremo a una tierra verdadera, por ej. una tubería de agua metálica.	Para mantener la continuidad de la puesta a tierra durante la limpieza o la liberación de la presión: sujete firmemente una pieza metálica de la pistola de pulverización contra el borde de una lata metálica con conexión a tierra. Después dispare la pistola.
Nederlands	Emmers		
Voor materialen op basis van oplosmiddel en op oliebasis: conform de ter plekke geldende voorschriften. Alleen geleidende metalen emmers gebruiken; plaats ze op een geaarde ondergrond.	De emmer niet op een niet-geleidende ondergrond plaatsen, zoals papier of karton, aangezien dan de continuïteit van de aarding wordt onderbroken.	Een metalen emmer aarden: verbind een aardingsdraad aan de emmer door een uiteinde aan de emmer vast te klemmen en het andere aan een ware massa, bijvoorbeeld een metalen waterleiding.	Om de goede continuïteit van de aarding te handhaven bij het doorspoelen of wanneer de druk wordt ontlast: houd een metalen gedeelte van het spuitpistool stevig tegen de zijkant van een geaarde metalen emmer. Druk vervolgens de trekker van het pistool in.
Deutsch	Eimer		
Materialien auf Lösungsmittel- und Ölbasis: Örtliche Vorschriften befolgen. Nur leitfähige Metalleimer verwenden, die auf einer geerdeten Oberfläche stehen wie z. B. Beton.	Eimer nie auf eine nicht leitende Oberfläche wie z. B. Papier oder Pappe stellen, da dies den Erdschluss unterbrechen würde.	Metalleimer erden: Einen Erdungsdraht auf der einen Seite am Eimer anklammern und am anderen Ende mit einer guten Erdung wie z. B. einem Wasserrohr aus Metall verbinden.	Zur Aufrechterhaltung des Erdschlusses beim Spülen oder Druckentlasten stets ein Metallteil der Pistole fest gegen eine Seite eines geerdeten Metalleimers drücken. Dann die Pistole abziehen.

Setup / Réglage / Configuración / Opstellen / Systemvorbereitung



English

- | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|---|--|
| 1 | Set up stand model as follows; then proceed to remaining Setup instructions. | 2 | Release two leg clamps. Fold down leg. Secure leg with leg clamps. | 3 | Release two leg clamps. Fold down leg. Secure leg with leg clamps. | 4 | Remove siphon tube and connect to pump |
|---|---|---|--|---|--|---|--|

Français

- | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|---|---|
| 1 | Monter le modèle sur pied comme décrit ci-après ; ensuite, procéder au reste des instructions de Montage . | 2 | Lâcher les deux attaches retenant le pied. Baisser le pied. Bloquer le pied avec les attaches de pied. | 3 | Lâcher les deux attaches retenant le pied. Baisser le pied. Bloquer le pied avec les attaches de pied. | 4 | Enlever le tuyau d'aspiration et raccorder à la pompe |
|---|---|---|--|---|--|---|---|

Español

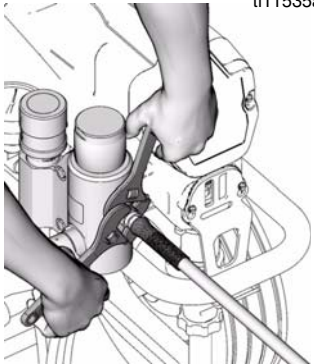
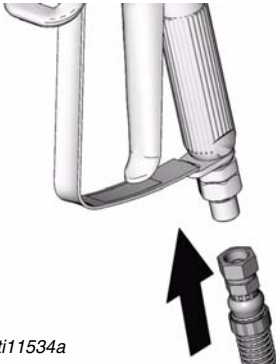
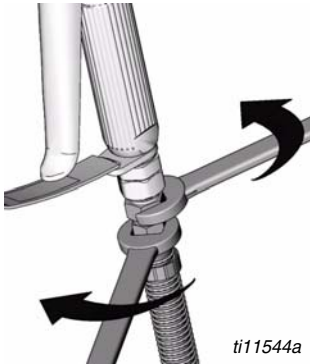
- | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Instale el soporte de la manera siguiente; a continuación, siga con las instrucciones de la Puesta en marcha . | 2 | Suelte las dos abrazaderas de la pata. Doble la pata. Sujete la pata con las abrazaderas. | 3 | Suelte las dos abrazaderas de la pata. Doble la pata. Sujete la pata con las abrazaderas. | 4 | Retire el tubo del sifón y conecte la bomba |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

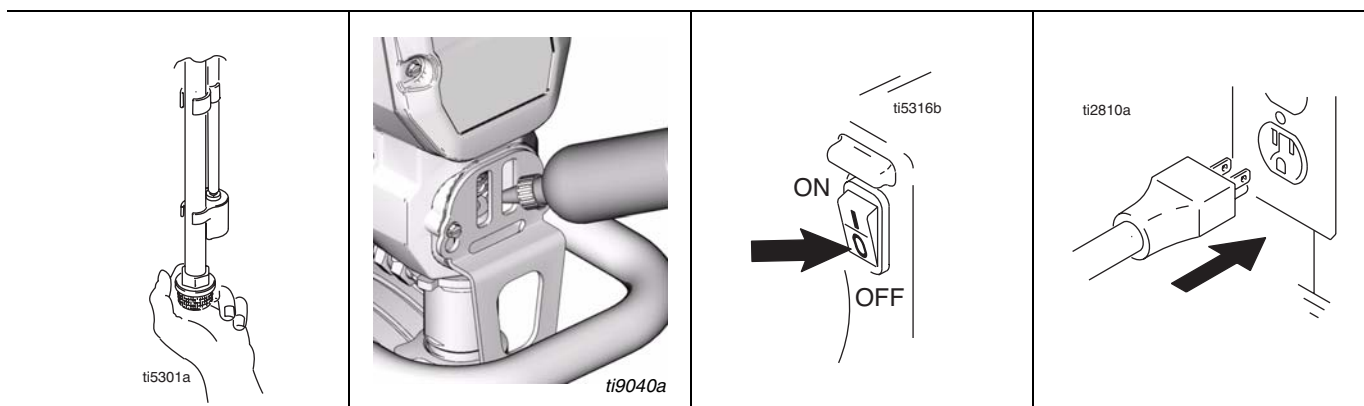
Nederlands

- | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|--|
| 1 | Stel het model op de standaard als volgt op en ga dan verder met de overige instructies onder Opstellen . | 2 | Haal de twee pootklemmen los. Klap de poot omlaag. Zet de poot vast met de pootklemmen. | 3 | Haal de twee pootklemmen los. Klap de poot omlaag. Zet de poot vast met de pootklemmen. | 4 | Verwijder de sifonbuis en sluit hem aan op de pomp |
|---|--|---|---|---|---|---|--|

Deutsch

- | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|--|
| 1 | Ständermodell wie folgt aufstellen; dann bei den übrigen Anweisungen zur Systemvorbereitung weitermachen. | 2 | Zwei Fußklammern lösen. Fuß herunterklappen und mit zwei Fußklammern sichern. | 3 | Zwei Fußklammern lösen. Fuß herunterklappen und mit zwei Fußklammern sichern. | 4 | Saugschlauch abnehmen und an der Pumpe anschließen |
|---|--|---|---|---|---|---|--|

 ti11535a	 ti11534a	 ti11544a	 ti11537a
English			
1 Connect Graco airless hose to sprayer. Tighten securely.	2 Connect other end of hose to gun.	3 Tighten securely.	4 Remove tip guard.
Français			
1 Brancher un flexible Graco type airless sur le pulvérisateur. Bien serrer.	2 Brancher l'autre extrémité du flexible sur le pistolet.	3 Bien serrer.	4 Retirer le garde-buse.
Español			
1 Conecte la manguera sin aire Graco al pulverizador. Apriete firmemente.	2 Conecte el otro extremo de la manguera a la pistola.	3 Apriete firmemente.	4 Retire el portaboquillas.
Nederlands			
1 Sluit de Graco-airless slang aan op het spuittoestel. Vast aandraaien.	2 Sluit het andere uiteinde van de slang aan op het pistool.	3 Vast aandraaien.	4 Verwijder de tipbeschermer.
Deutsch			
1 Graco Airless-Schlauch am Spritzgerät anschließen. Gut festziehen.	2 Das andere Schlauchende an der Pistole anschließen.	3 Gut festziehen.	4 Düsenschutz abnehmen.



English

5	Check inlet strainer for clogs and debris.	6	Fill throat packing nut with TSL to prevent premature packing wear. Do this each time you spray.	7	Turn power OFF.	8	Plug power supply cord into a properly grounded electrical outlet.
---	--	---	--	---	-----------------	---	--

Français

5	Vérifier si la crépine d'entrée est bouchée ou contient des impuretés.	6	Remplir l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée. Le faire à chaque pulvérisation.	7	COUPER l'alimentation électrique.	8	Brancher le cordon d'alimentation sur une prise électrique correctement raccordée à la terre.
---	--	---	--	---	-----------------------------------	---	---

Español

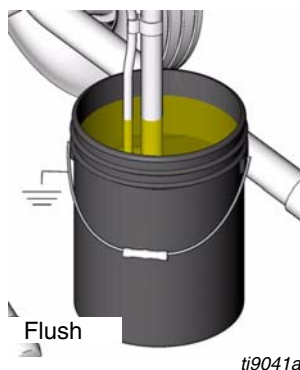
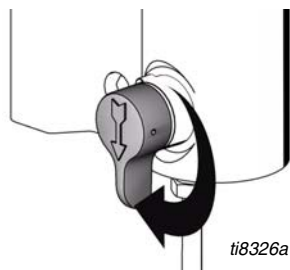
5	Revise el elemento filtrante de entrada en busca de obstrucciones o suciedad.	6	Llene la tuerca prensaestopas del cuello con TSL para evitar el desgaste prematuro de las empaquetaduras. Haga esto cada vez que utilice el pulverizador.	7	Apague el suministro de energía.	8	Enchufe el cable de alimentación eléctrica a una toma eléctrica con conexión a tierra.
---	---	---	---	---	----------------------------------	---	--

Nederlands

5	Controleer of de zeef verstopt of vervuild is.	6	Vul de halspakkingmoer met TSL om te voorkomen dat de pakking te snel slijt. Doe dit elke keer als u gaat spuiten.	7	Draai de stroomschakelaar op OFF.	8	Steek de stekker van de stroomsnoer in een goed geaard stopcontact.
---	--	---	--	---	-----------------------------------	---	---

Deutsch

5	Einlassfilter von Verstopfungen und Schmutz reinigen.	6	Halspackungsmutter mit TSL-Flüssigkeit füllen, um vorzeitigen Packungsverschleiß zu verhindern. Dieser Vorgang ist bei jeder Inbetriebnahme des Geräts zu wiederholen.	7	Strom ausschalten.	8	Netzkabel an einer korrekt geerdeten Steckdose anstecken.
---	---	---	--	---	--------------------	---	---



English

- | | | | |
|---|------------------------|----|--|
| 9 | Turn prime valve down. | 10 | Place siphon tube set in grounded metal pail partially filled with flushing fluid. See Grounding , page 15. Do steps 1- 6 of Startup , page 22, to flush out storage oil shipped in sprayer. Use water to flush water-based paint or mineral spirits to flush oil-based paint and storage oil. |
|---|------------------------|----|--|

Français

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 9 | Tourner la vanne d'amorçage vers le bas. | 10 | Plonger le tuyau d'aspiration dans un seau métallique mis à la terre et partiellement rempli de liquide de rinçage. Voir Mise à la terre , page 15. Effectuer les étapes 1- 6 du Démarrage , page 22, pour purger l'huile d'entreposage contenue dans le pulvérisateur. Utiliser de l'eau pour purger les peintures à l'eau et du white spirit pour les peintures à l'huile et l'huile d'entreposage. |
|---|--|----|---|

Español

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 9 | Gire la válvula de cebado hacia abajo. | 10 | Coloque el conjunto de tubos de aspiración en un recipiente metálico conectado a tierra y parcialmente lleno con líquido de lavado. Vea Conexión a tierra , página 15. Realice los pasos 1- 6 de la Puesta en marcha , página 22, para eliminar el aceite de almacenamiento que se envía con el pulverizador. Utilice agua para eliminar las pinturas acuosas y alcoholes minerales para las pinturas a base de aceite y el aceite de almacenamiento. |
|---|--|----|---|

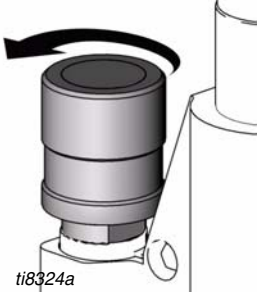
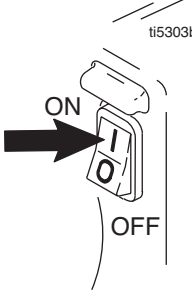
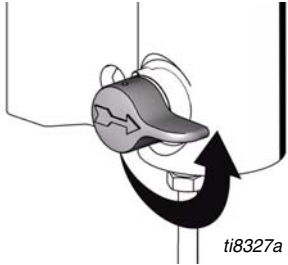
Nederlands

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|---|
| 9 | Draai de inspuitskraan omlaag. | 10 | Plaats de sifonbuiset in een geaarde metalen emmer die gedeeltelijk is gevuld met spoelvloeistof. Zie Aarding op blz. 15. Voer stappen 1- 6 van Opstarten op blz. 22 uit om de transportolie uit het spuitapparaat te spoelen die er voor de verzending in is aangebracht. Gebruik water om verf op waterbasis uit te spoelen en thinner om verf op oliebasis en de transportolie uit te spoelen. |
|---|--------------------------------|----|---|

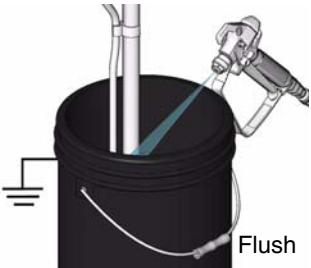
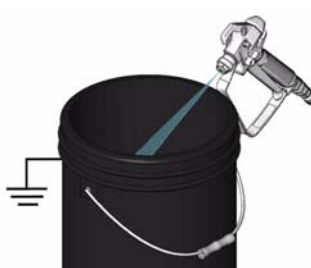
Deutsch

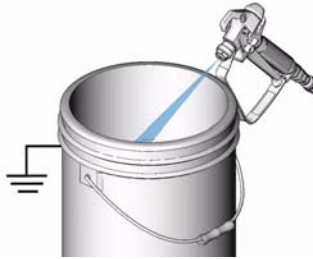
- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|--|
| 9 | Entlüftungsventil nach unten drehen. | 10 | Saugschlauch in einen geerdeten Metalleimer geben, der teilweise mit Spülflüssigkeit gefüllt ist. Siehe Abschnitt Erdung auf Seite 15. Die Schritte 1-6 der Anleitung Inbetriebnahme auf Seite 22 ausführen, um das im Spritzgerät vorhandene Lageröl auszuspülen. Farbe auf Wasserbasis ist mit Wasser auszuspülen, und Farbe auf Ölbasis sowie das Lageröl sind mit Lösungsbenzin auszuspülen. |
|---|--------------------------------------|----|--|

Startup / Mise en service / Puesta en marcha / Opstarten / Inbetriebnahme

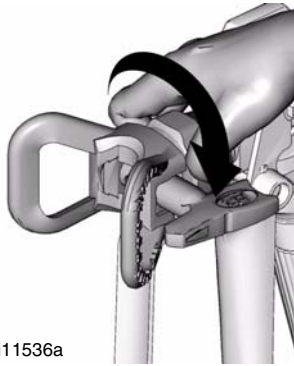
 ti8324a	 ti5303b	 1/4 turn ti8325a	 ti8327a
English			
1 Turn pressure control to lowest pressure.	2 Turn power ON .	3 Increase pressure 1/4 turn to start motor. Allow fluid to circulate through drain tube for 15 seconds.	4 Turn prime valve horizontal. Take spray gun trigger safety OFF.
Français			
1 Régler la régulation de pression au niveau le plus bas.	2 Mettre en MARCHE .	3 Augmenter la pression de 1/4 de tour pour démarrer le moteur. Faire circuler le produit pendant 15 secondes dans le tuyau de vidange.	4 Mettre la vanne d'amorçage en position horizontale. DEVERROUILLER la gâchette du pistolet.
Español			
1 Ajuste el dispositivo de control de presión al valor más bajo.	2 Encienda la fuente de alimentación.	3 Aumente la presión 1/4 de vuelta para poner en marcha el motor. Deje que el fluido circule por el tubo de drenaje durante 15 segundos.	4 Coloque la válvula de cebado en posición horizontal. Suelte el seguro del gatillo de la pistola de pulverización.
Nederlands			
1 Draai de drukregeling op de laagste druk.	2 Draai de stroomschakelaar op ON .	3 Verhoog de druk met een kwartslag om de motor te starten. Laat het materiaal 15 seconden lang circuleren door de afvoerbuis.	4 Draai de inspuitskraan in de horizontale stand. Zet de trekkerbeveiliging van het spuitpistool op OFF.
Deutsch			
1 Druck auf den niedrigsten Wert einstellen.	2 Strom einschalten .	3 Druck um 1/4 Umdrehung erhöhen, um den Motor zu starten. Flüssigkeit 15 Sekunden durch das Ablassrohr zirkulieren lassen.	4 Entlüftungshahn waagrecht drehen. Abzugssicherung der Spritzpistole entriegeln.



 ti11543a		 ti9042a	 ti11541a
English			
5 Hold gun against grounded metal flushing pail. Trigger gun and flush 1 minute.	6 Inspect for leaks. Do not stop leaks with hand or a rag! If leaks occur, perform Pressure Relief , page 14. Tighten fittings.	7 Place siphon tube in paint pail.	8 Trigger gun again into flushing pail until paint appears.
Français			
5 Appuyer le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionner le pistolet et rincer pendant 1 minute.	6 Contrôler l'étanchéité. Ne pas arrêter une fuite avec la main ou un chiffon! En cas de fuite, effectuer une Décompression , page 14. Resserrer les raccords.	7 Mettre le tuyau de succion dans un seau de peinture.	8 Actionner le pistolet en le tenant dans un seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule.
Español			
5 Mantenga la pistola contra un recipiente metálico de lavado conectado a tierra. Dispare la pistola y lave durante 1 minuto.	6 Inspeccione los racores en busca de fugas. ¡No detenga las fugas con la mano o con un trapo! Si hubiera fugas, lleve a cabo el Procedimiento de descompresión , página 14. Apriete los racores.	7 Coloque el tubo de aspiración en la lata de pintura.	8 Vuelva a dispara la pistola en el recipiente de lavado hasta que salga pintura.
Nederlands			
5 Houd het pistool tegen de geaarde metalen spoelbak. Druk de trekker van het pistool in en spoel 1 minuut lang.	6 Kijk of er lekken zijn. Lekken niet met de hand of met een doek afstoppen! Als er sprake is van een lekken, voer dan de drukontlastings-procedure op blz. 14 uit. Draai de koppelingen vast.	7 Plaats de sifonbuis in de verfemmer.	8 Spuit met het pistool weer in de spoelbak tot er verf verschijnt.
Deutsch			
5 Pistole gegen einen geerdeten Spüleimer aus Metall drücken. Pistole abziehen und 1 Minute lang spülen.	6 Alle Anschlüsse auf Dichtheit überprüfen. Undichte Stellen niemals mit der Hand oder einem Lappen abzudichten versuchen! Wenn Spritzmaterial an undichten Stellen austritt, die Druckentlastung auf Seite 14 ausführen. Undichte Anschlüsse festziehen.	7 Saugschlauch in den Farbeimer stecken.	8 Pistole wieder in den Spüleimer richten und abziehen, bis Farbe austritt.



ti11540a



ti11536a

English

9 Move gun to paint pail and trigger for 20 seconds. Set gun safety ON.

10 Screw tip assembly onto gun. Tighten. For gun assembly instructions, see gun manual, 312830.

Français

9 Déplacer le pistolet vers le seau de peinture et presser la gâchette pendant 20 secondes. VERROUILLER le pistolet.

10 Visser la buse sur le pistolet. Serrer. Pour les instructions de montage du pistolet, voir le manuel du pistolet, 312830.

Español

9 Mueva la pistola al bidón de pintura y dispárela durante 20 segundos. Enganche el seguro del gatillo.

10 Enrosque el conjunto de la boquilla en la pistola y apriétela. Para obtener las instrucciones de montaje de la pistola, vea el manual de la pistola 312830.

Nederlands

9 Breng het pistool over naar de verfemmer en druk de trekker nog 20 seconden in. Zet de veiligheidspal van het pistool op ON.

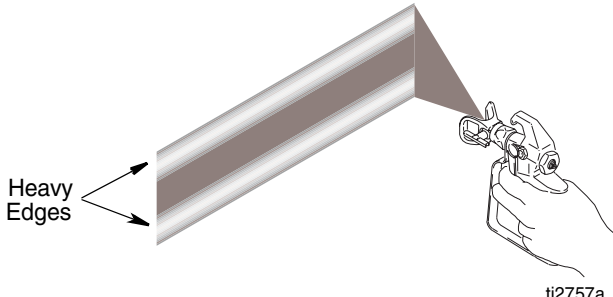
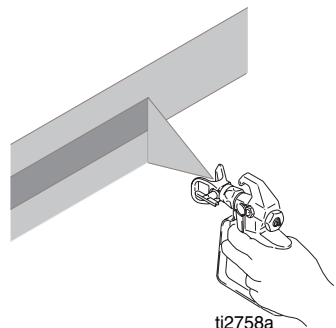
10 Schroef de complete tip op het pistool. Aandraaien. Zie pistoolhandleiding 312830 voor instructies over het assembleren van het pistool.

Deutsch

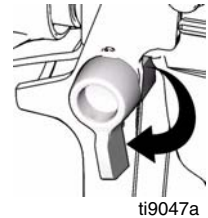
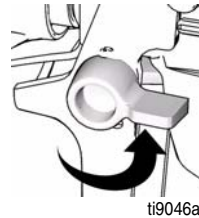
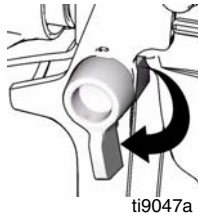
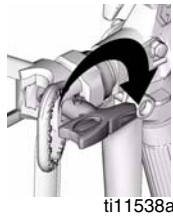
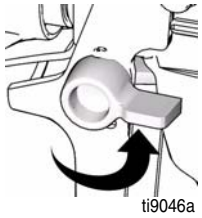
9 Pistole in den Farbeimer richten und 20 Sekunden lang abziehen. Abzugssicherung an der Pistole verriegeln.

10 Den ganzen Düsensatz auf die Pistole schrauben. Festziehen. Anleitungen für den Zusammenbau der Pistole finden Sie in der Pistolen-Betriebsanleitung 312830.

Spray Test Pattern / Essai de pulvérisation / Plantilla de prueba de pulverización / Testpatroon voor het spuiten / Testmuster spritzen

			
English			
1	Spray test pattern. Adjust pressure to eliminate heavy edges.	2	Use smaller tip size if pressure adjustment cannot eliminate heavy edges.
3	Hold gun perpendicular, 10-12 in. from surface. Spray back and forth; overlap by 50%.	4	Move gun before triggering. Release before stopping. For additional spraying information, see gun manual 312830.
Français			
1	Faire un essai de pulvérisation. Ajuster la pression pour supprimer les bords trop chargés.	2	Prendre une buse de plus petit diamètre si le réglage de pression ne parvient pas à supprimer les bords trop chargés.
3	Tenir le pistolet perpendiculairement à la surface à peindre, à 10-12 in. Faire des mouvements de va-et-vient. Chevaucher de 50 %.	4	Bouger le pistolet avant de tirer la gâchette. Relâcher la gâchette avant d'arrêter. Pour plus d'informations sur la pulvérisation, voir le manuel du pistolet, réf. 312830.
Español			
1	Pulverice la plantilla de prueba. Ajuste la presión para suprimir los extremos densos.	2	Si no logra hacerlo, utilice una boquilla más pequeña.
3	Mantenga la pistola en posición perpendicular, a 10-12 pulg. de la superficie. Pulverice hacia adelante y hacia atrás. Superponga las pasadas en un 50%.	4	Mueva la pistola antes de dispararla. Suelte el gatillo antes de parar. Para obtener información adicional, vea el manual de la pistola 312830.
Nederlands			
1	Spuit een testpatroon. Pas de druk aan om zware randen te voorkomen.	2	Gebruik een kleiner formaat tip als de zware randen niet verdwijnen door aanpassing van de druk.
3	Houd het pistool loodrecht op 10-12 inch (20-25 cm) van het oppervlak. Spuit heen en weer; zorg voor een overlapping van 50%.	4	Beweeg het pistool in voordat u de trekker indrukt. Laat de trekker los voordat u stopt. Meer spuitinformatie is te vinden in pistoolhandleiding 312830.
Deutsch			
1	Ein Testmuster spritzen. Den Druck so einstellen, dass scharfe Kanten beseitigt werden.	2	Düse mit kleinerer Öffnung verwenden, wenn sich die scharfen Kanten durch die Druckeinstellung nicht beseitigen lassen.
3	Pistole senkrecht und ca. 25-30 cm von der Werkstückoberfläche entfernt halten. Pistole beim Spritzen hin- und herbewegen. Den Auftrag um jeweils 50% überlappen.	4	Pistole beginnen zu bewegen, bevor sie abgezogen wird. Vor dem Stoppen der Bewegung den Abzug loslassen. Weitere Informationen zum Spritzen finden Sie in der Pistolen-Betriebsanleitung 312830.

Clearing Clogs / Débouchage / Eliminación de las obstrucciones / Verstoppingen verwijderen / Verstopfungen beseitigen



English

1 Release trigger, put safety ON. Rotate Spray Tip. Take safety OFF. Trigger gun to clear clog.

2 Put safety ON. Return Spray Tip to original position. Take safety OFF and continue spraying.

Français

1 Relâcher la gâchette, la VERROUILLER. Faire pivoter la buse. DEVERROUILLER la gâchette. Actionner le pistolet pour déboucher la buse.

2 VERROUILLER la gâchette. Remettre la buse en position initiale. DEVERROUILLER la gâchette et poursuivre la pulvérisation.

Español

1 Suelte el gatillo, y enganche el seguro. Gire la boquilla de pulverización. Suelte el seguro. Dispare la pistola para despejar la obstrucción.

2 Enganche el seguro del gatillo. Vuelva a colocar la boquilla de pulverización en su posición original. Suelte el seguro del gatillo y siga pulverizando.

Nederlands

1 Laat de trekker los, vergrendel de veiligheidspal. Keer de spuittip om. Ontgrendel de veiligheidspal. Druk de trekker van het pistool in om de verstopping eruit te spuiten.

2 Vergrendel de veiligheidspal. Zet de spuittip weer in de oorspronkelijke stand. Ontgrendel de veiligheidspal weer en ga door met spuiten.

Deutsch

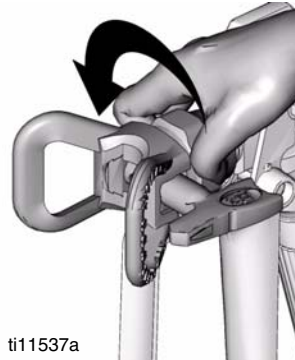
1 Abzug loslassen und Abzugssperre verriegeln. Spritzdüse umdrehen. Abzugssperre entriegeln. Pistole abziehen, um die Verstopfung zu beseitigen.

2 Abzugssperre verriegeln. Spritzdüse in die ursprüngliche Stellung bringen. Abzugssperre entriegeln und Spritzarbeiten fortsetzen.

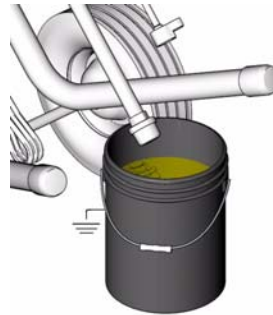
Cleanup / Nettoyage / Limpieza / Reinigen / Reinigung



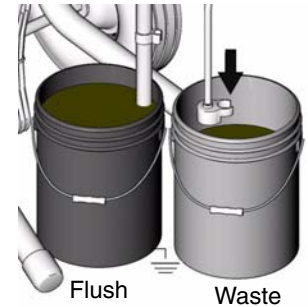
3



ti11537a

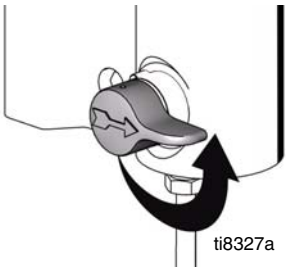
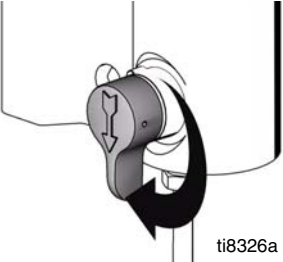


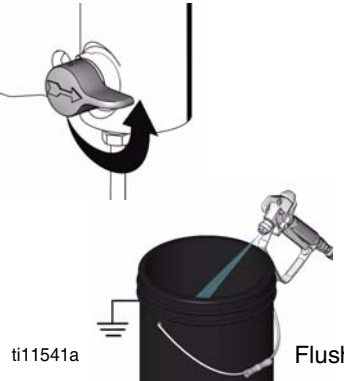
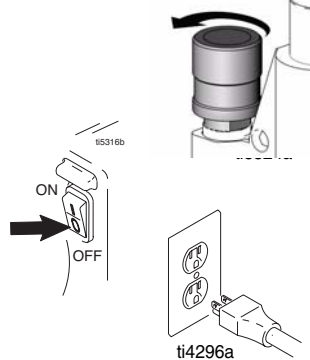
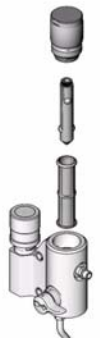
ti9052a

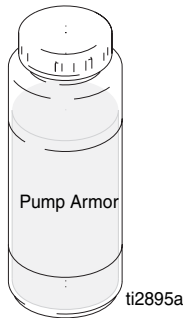


ti9050a

Pail Flush		English	
1 Relieve Pressure , page 14.	2 Remove guard and Spray Tip. For additional information, see gun manual 312830.	3 Remove siphon tube set from paint. Wipe excess paint off outside of tubes.	4 Place siphon tube in flushing fluid. Use water for water base paint and mineral spirits for oil base paint. Place drain tube in waste pail.
Rinçage du seau		Français	
1 Décompression , page 14.	2 Démonter le garde-buse et la buse. Pour plus d'informations, voir le manuel du pistolet, réf. 312830.	3 Sortir le tuyau d'aspiration de la peinture. Essuyer l'extérieur du tube pour enlever l'excès de peinture.	4 Plonger le tuyau d'aspiration dans le produit de rinçage. Utiliser de l'eau pour une peinture à base aqueuse et du white-spirit pour une peinture à l'huile. Mettre le tuyau de vidange dans un seau à déchets.
Lavado del bidón		Español	
1 Libere la presión , página 14.	2 Retire el portaboquillas y la boquilla de pulverización. Para obtener información adicional, consulte el manual de la pistola 312830.	3 Retire el conjunto del tubo de aspiración de la pintura. Limpie el exceso de pintura del exterior de los tubos.	4 Coloque el tubo de aspiración en el cubo de lavado. Utilice agua para las pinturas al agua y alcohol mineral para pinturas al aceite. Coloque el tubo de drenaje en el cubo de lavado.
De emmer spoelen		Nederlands	
1 De druk ontlasten zie blz. 14.	2 Verwijder de beschermer en de spuittip. Meer informatie is te vinden in pistoolhandleiding 312830.	3 Haal de sifonbuiset uit de verf. Veeg de overtollige verf van de buitenkant van de buizen af.	4 Plaats de sifonbuis in spoelvloeistof. Gebruik water voor verf op waterbasis en thinner voor verf op oliebasis. Plaats de afvoerbuiss in de afvalcontainer.
Eimerspülung		Deutsch	
1 Druck entlasten , Seite 14.	2 Düsenschutz und Spritzdüse abnehmen. Weitere Informationen finden Sie in der Pistolen-Betriebsanleitung 312830.	3 Saugschlauch aus dem Eimer nehmen. Farbe von den Schläuchen abwischen.	4 Saugschlauch in Spülflüssigkeit geben. Wasser für Farbe auf Wasserbasis und Lösungsbenzin für Farbe auf Ölbasis verwenden. Spülrohr in einen Abfallbehälter geben.

			
English			
5 Turn prime valve horizontal.	6 Hold gun against paint pail. Take trigger safety OFF. Turn sprayer ON. Trigger gun and increase pressure until the pump runs steady and flushing fluid appears.	7 Stop triggering gun. Move gun to waste pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system.	8 While continuing to trigger gun, turn prime valve down. Then, release gun trigger. Allow flushing fluid to circulate until fluid coming out of drain tube is clear.
Français			
5 Mettre la vanne d'amorçage en position horizontale.	6 Appuyer le pistolet contre le seau de peinture. DEVERROUILLER la gâchette. METTRE EN MARCHE le pulvérisateur. Actionner le pistolet et augmenter la pression jusqu'à ce que la pompe tourne à un régime constant et que le liquide de rinçage s'écoule.	7 Relâcher la gâchette. Approcher le pistolet du seau à déchets, l'appuyer contre le seau et actionner le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur.	8 Tout en continuant à actionner le pistolet, tourner la vanne d'amorçage vers le bas. Ensuite, relâcher la gâchette. Faire circuler le fluide de rinçage jusqu'à ce que le fluide qui s'écoule du tube de vidange soit propre.
Español			
5 Coloque la válvula de cebado en posición horizontal.	6 Mantenga la pistola contra la lata de pintura. Suelte el seguro del gatillo. Encienda el pulverizador. Dispare la pistola y aumente la presión hasta que la bomba funcione de forma constante y aparezca líquido de lavado.	7 Deje de disparar la pistola. Mueva la pistola hasta el bidón de lavado, mantenga la pistola contra el bidón y dispárela para lavar el sistema.	8 Mientras sigue disparando la pistola, gire la válvula de cebado hacia abajo. Después, suelte el gatillo. Deje que el fluido de lavado circule hasta que el tubo de drenaje salga fluido limpio.
Nederlands			
5 Zet de inspuitskraan in de horizontale stand.	6 Houd het pistool tegen een verfemmer. Ontgrendel de veiligheidspal van de trekker. Zet het spuitapparaat AAN. Druk de trekker van het pistool in en verhoog de druk tot de pomp regelmatig loopt en er spoelvloeistof verschijnt.	7 Laat de trekker van het pistool los. Breng het pistool over naar de afvallemmer, houd het tegen de emmer aan en druk de trekker in tot het systeem grondig is gespoeld.	8 Houd de trekker ingedrukt en draai de inspuitskraan omlaag. Laat vervolgens de trekker van het pistool los. Laat de spoelvloeistof circuleren tot de vloeistof die uit de afvoerbuiss komt schoon is.
Deutsch			
5 Entlüftungshahn waagrecht drehen.	6 Pistole gegen Farbeimer drücken. Abzugssperre entriegeln. Spritzgerät einschalten. Pistole abziehen und Druck erhöhen, bis die Pumpe konstant läuft und Spülflüssigkeit austritt.	7 Abzug loslassen. Pistole in den Abfalleimer richten, gegen die Eimerwand drücken und abziehen, um das System gründlich zu spülen.	8 Pistole weiterhin abziehen und gleichzeitig das Entlüftungsventil nach unten drehen. Danach den Pistolenabzug loslassen. Spülflüssigkeit solange zirkulieren lassen, bis die austretende Flüssigkeit sauber und klar ist.

 ti9052a clock.ai	 ti11541a Flush	 ti4296a	 ti9053a
English			
9 Raise siphon tube above flushing fluid.	10 Close drain valve. Trigger gun into flushing pail to purge fluid from hose.	11 Turn pressure control knob all the way down and power switch OFF. Unplug sprayer.	12 Remove filter. Clean and inspect. Install filter.
Français			
9 Relever le tuyau d'aspiration au-dessus du niveau de produit de rinçage.	10 Fermer la vanne de vidange. Actionner le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour chasser le fluide du flexible.	11 Mettre le bouton de régulation de pression sur minimum et mettre le bouton de commande sur ARRÊT. Débrancher le pulvérisateur.	12 Enlever le filtre. Nettoyer et inspecter. Remonter le filtre.
Español			
9 Suba el tubo de aspiración por encima del líquido de lavado.	10 Cierre la válvula de drenaje. Dispare la pistola en el recipiente de lavado para purgar el fluido de la manguera.	11 Gire completamente hacia abajo el mando de control de presión y apague el interruptor de potencia. Desenchufe el pulverizador.	12 Retire el filtro. Limpie e inspeccione. Instale el filtro.
Nederlands			
9 Til de sifonbuis op tot boven de spoelvloeistof.	10 Draai de afvoerkraan dicht. Spuit met het pistool in de spoelbak om het materiaal uit de slang te spoelen.	11 Draai de drukregelingsknop geheel omlaag en zet de hoofdschakelaar op OFF. Haal de stekker van het spuitapparaat uit het stopcontact.	12 Verwijder het filter. Reinig het en kijk het na. Installeer het filter weer.
Deutsch			
9 Siphonschlauch aus der Spülflüssigkeit heben.	10 Druckentlastungshahn schließen. Pistole in den Spüleimer richten und abziehen, um den Schlauch zu entleeren.	11 Druckregler ganz nach unten drehen und den Strom abschalten. Netzstecker ziehen.	12 Filter ausbauen. Reinigen und überprüfen. Filter wieder einbauen.

	 Pump Armor ti2895a	 ti2783a	
--	---	---	--

English

13 Remove filter from gun if installed. Clean and inspect. Install filter. See gun manual 312830.	14 If flushing with water, flush again with mineral spirits or Pump Armor to leave a protective coating to prevent freezing or corrosion.	15 Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or mineral spirits.	
---	---	--	--

Français

13 Démonter le filtre du pistolet, si existant. Le nettoyer et l'examiner. Voir le manuel du pistolet, réf. 312830.	14 En cas de rinçage à l'eau, rincer à nouveau avec du white-spirit ou un produit anticorrosion pour que ce produit constitue un revêtement protecteur qui empêchera le gel ou la corrosion.	15 Essuyer le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de white-spirit.	
---	--	--	--

Español

13 Si estuvieran instalados, retire los filtros de la pistola. Limpie e inspeccione. Instale el filtro. Consulte el manual de la pistola 312830.	14 Si se utiliza agua para el lavado, vuelva a lavar con alcohol mineral, o Protección para bombas y deje este recubrimiento protector en el pulverizador para ayudar a evitar la congelación o la corrosión.	15 Frote el pulverizador, la manguera y la pistola con un paño empapado en agua o alcohol mineral.	
--	---	--	--

Nederlands

13 Verwijder het filter uit het pistool als dit is aangebracht. Reinig het en kijk het na. Installeer het filter weer. Zie pistoolhandleiding 312830.	14 Als u spoelt met water, spoel dan nogmaals met thinner of Pump Armor voor een bescherm laag om bevriezing of corrosie te voorkomen.	15 Veeg het spuittoestel, de slang en het pistool schoon met een doek die u in water of thinner hebt gedoopt.	
---	--	---	--

Deutsch

13 Den Filter - sofern vorhanden - aus der Pistole ausbauen. Reinigen und überprüfen. Filter wieder einbauen. Siehe Pistolen-Betriebsanleitung 312830.	14 Nach dem Spülen mit Wasser noch einmal mit Lösungsbenzin oder Pump Armor spülen, um einen Schutzüberzug im Gerät zu erzeugen, der vor Vereisung und Korrosion schützt.	15 Spritzgerät, Schlauch und Pistole mit einem Lappen abwischen, der mit Wasser oder Lösungsbenzin befeuchtet wurde.	
--	---	--	--

Technical Data

Power requirements	100/120 Vac, 50/60 Hz, 11A, 1 phase 230 Vac, 50/60 Hz, 7.5A, 1 phase
Generator required	3000W minimum
Maximum working pressure	3300 psi (22.7 MPa, 227 bar)
Cycles per gallon (liter)	680 (180)
Maximum delivery gpm (lpm)	
210ES/Plus	0.47 (1.78)
190ES	0.38 (1.44)
Maximum tip size	
210ES/Plus	0.021
190ES	0.019
Fluid outlet npsm	1/4 in.
Hi-boy Dimensions	
Length	22.0 in. (55.9 cm)
Width	20.5 in. (52.1 cm)
Height	38.8 in. (98.6 cm)
Stand Dimensions	
Length	21.5 in. (54.6 cm)
Width	20.0 in. (50.8 cm)
Height	29.5 in. (74.9 cm)
Weight	
Hi-boy	59 lb (26.8 kg)
Stand	39 lb (17.7 kg)
Wetted parts	zinc and nickel-plated carbon steel, nylon, stainless steel, PTFE, acetal, leather, UHMWPE, aluminum, tungsten carbide
Noise level*	
Sound power (ISO 3744)	100 dBa*
Sound pressure (ISO 3744)	90 dBa*

*Measured 3 feet (1 meter) from equipment.

Caractéristiques techniques

Spécification électrique	100/120 V CA, 50/60 Hz, 11 A, 1 phase 230 V CA, 50/60 Hz, 7,5 A, 1 phase
Générateur nécessaire	3000 W minimum
Pression maximum de service	3300 psi (22,7 MPa, 227 bar)
Cycles par gallon (litre)	680 (180)
Débit maximum g/min (l/min)	
210ES/Plus	0,47 (1,78)
190ES	0,38 (1,44)
Taille de buse maxi	
210ES/Plus	0,021
190ES	0,019
Sortie produit npsm	1/4 in.
Dimensions du Hi-boy	
Longueur	22,0 in. (55,9 cm)
Largeur	20,5 in. (52,1 cm)
Hauteur	38,8 in. (98,6 cm)
Dimensions du modèle sur pied	
Longueur	21,5 in. (54,6 cm)
Largeur	20,0 in. (50,8 cm)
Hauteur	29,5 in. (74,9 cm)
Poids	
Hi-Boy	59 lb (26,8 kg)
Modèle sur pied	39 lb (17,7 kg)
Pièces en contact avec le produit.	Acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inox, PTFE, acétamide, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène
Niveau de bruit*	
Puissance sonore (ISO 3744)	100 dBa*
Pression sonore (ISO 3744)	90 dBa*

*Mesuré à 3 pieds (1 mètre) de l'appareil.

Características técnicas

Requisitos eléctricos	100/120 Vca, 50/60 Hz, 11A, monofásico 230 Vca, 50/60 Hz, 7,5A, monofásico
Generador necesario	3000W como mínimo
Presión máxima de funcionamiento	3300 psi (22,7 MPa, 227 bar)
Ciclos por galón (litro)	680 (180)
Caudal máximo gpm (lpm)	
210ES/Plus.	0,47 (1,78)
190ES.	0,38 (1,44)
Tamaño máximo de la boquilla	
210ES/Plus.	0,021
190ES.	0,019
Salida de fluido npsm	1/4 in.
Dimensiones Hi-boy	
Longitud	55,9 cm (22,0 pulg)
Anchura	52,1 cm (20,5 pulg)
Altura	98,6 cm (38,8 pulg)
Dimensiones del porte	
Longitud	54,6 cm (21,5 pulg)
Anchura	50,8 cm (20,0 pulg)
Altura	74,9 cm (29,5 pulg)
Peso	
Hi-Boy	26,8 kg (59 lb)
Plataforma	17,7 kg (39 lb)
Piezas húmedas.	Acero al carbono revestido de zinc y de níquel, nylon, acero inoxidable, PTFE, acetel, cuero, UHMWPE, aluminio, carburo de tungsteno
Nivel de sonido*	
Potencia de sonido (ISO 3744)	100 dBa*
Presión de sonido (ISO 3744)	90 dBa*

*Medido a una distancia de 1 metro (3 pies) del equipo.

Technische gegevens

Voedingvereisten	100/120 V AC, 50/60 Hz, 11A, 1 fase 230 V AC, 50/60 Hz, 7,5A, 1 fase
Vereiste generator	Minimaal 3000W
Maximum werkdruk	3300 psi (22,7 MPa, 227 bar)
Volledige slagen per gallon (liter)	680 (180)
Maximum afgifte in gallon/min (liter/min)	
210ES/Plus	0,47 (1,78)
190ES	0,38 (1,44)
Maximum tipformaat	
210ES/Plus	0,021
190ES	0,019
Vloeistofuitlaat npsm	1/4 inch
Afmetingen Hi-boy	
Lengte	22,0 inch (55,9 cm)
Breedte	20,5 inch (52,1 cm)
Hoogte	38,8 inch (98,6 cm)
Afmetingen standaard	
Lengte	21,5 in. (54,6 cm)
Breedte	20,0 inch (50,8 cm)
Hoogte	29,5 inch (74,9 cm)
Gewicht	
Hi-boy	59 lb (26,8 kg)
Standaard	39 lb (17,7 kg)
Bevochtigde delen	verzinkt en vernikkeld koolstofstaal, nylon, roestvast staal, PTFE, acetaal, leer, UHMWPE, aluminium, wolframcarbide
Geluidsniveau*	
Geluidsvermogen (ISO 3744)	100 dBa*
Geluidsdruk (ISO 3744)	90dBa*

* Gemeten op 3 voet (1 meter) van de apparatuur

Technische Daten

Spannungsversorgung	100/120 VAC, 50/60 Hz, 11 A, 1-phasig 230 VAC, 50/60 Hz, 7,5 A, 1-phasig
Generator erforderlich	Min. 3000 W
Zulässiger Betriebsüberdruck	22,7 MPa (227 bar)
Doppelhübe pro Gallone (Liter)	680 (180)
Max. Förderleistung in gpm (l/min.)	
210ES/Plus	0,47 (1,78)
190ES	0,38 (1,44)
Maximale Düsengröße	
210ES/Plus	0,021
190ES	0,019
Materialausstoß NPSM	1/4 Zoll
Hi-boy-Abmessungen	
Länge	55,9 cm
Breite	52,1 cm
Höhe	98,6 cm
Ständerabmessungen	
Länge	54,6 cm
Breite	50,8 cm
Höhe	74,9 cm
Gewicht	
Hi-Boy	26,8 kg
Ständer	17,7 kg
Benetzte Teile	verzinkter und vernickelter Stahl, Nylon, Edelstahl, PTFE, Acetal, Leder, UHMWPE, Aluminium, Hartmetall
Geräuschpegel*	
Schallpegel (ISO 3744)	100 dBa*
Lärmdruckpegel (ISO 3744)	90 dBA*

*Abstand zum Gerät bei der Messung: 1 Meter.

Warranty / Garantie / Garantía / Garantie / Garantie

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

POUR LES CLIENTS DE GRACO PARLANT FRANCAIS

Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

PARA LOS CLIENTES DE GRACO QUE HABLAN ESPAÑOL

Las partes reconocen haber convenido que el presente documento, así como todos los documentos, notificaciones y procedimientos judiciales emprendidos, presentados o establecidos que tengan que ver con estas garantías directa o indirectamente, estarán redactados en inglés.

VOOR GRACO-KLANTEN IN NEDERLAND

De partijen zijn zich ervan bewust dat zij hebben geëist dat het onderhavige document, evenals alle documenten, berichtgevingen en wettelijke procedures die worden aangegaan, overhandigd of in gang gezet hetzij als gevolg van hetzij rechtstreeks hetzij indirect in relatie tot het onderhavige worden opgesteld in de Engelse taal.

ÜR GRACO-KUNDEN IN DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH/SCHWEIZ

Die Parteien bestätigen hiermit die festgelegte Vereinbarung, daß das vorliegende Dokument sowie alle anderen Dokumente, Mitteilungen und Gerichtsverfahren, die im Zusammenhang damit erstellt, verteilt oder eingeleitet werden, oder sich direkt oder indirekt darauf beziehen, in englischer Sprache verfaßt sein sollen.

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor, or call **1-800-690-2894** to identify the nearest distributor. All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

This manual contains English, French, Spanish, Dutch, German, mm 312800

Graco Headquarters: Minneapolis,

International Offices: Belgium, Korea, China, Japan

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

<http://www.graco.com>

1/2008, Revised 07/2008